

## REGRAS PARA INSCRIÇÕES NA COMPETIÇÃO PRESS LIONS 2007

### Objetivos do Festival

O Festival Internacional de Publicidade oferece aos especialistas do mundo da publicidade a oportunidade de se promoverem ao apresentar suas melhores e mais originais criações neste evento internacional único.

### Datas e Local

O 54<sup>o</sup> Festival Internacional de Publicidade será realizado em Cannes, França, de domingo, 17, a sábado, 23 de junho de 2007. Todos os trabalhos inscritos serão exibidos no Palais des Festivals. A Cerimônia de Premiação da competição Press Lions será realizada na quarta feira, 20 de junho de 2007.

### A. Elegibilidade

1. O Festival está aberto a todos os envolvidos em publicidade e comunicação do mundo todo.
2. Nenhuma inscrição poderá ser realizada sem a prévia autorização do anunciante/proprietário dos direitos do anúncio.
3. Todos os trabalhos inscritos na competição Press Lions devem ter sido criados para publicação em jornais e/ou revistas.
4. Todos os trabalhos inscritos devem ter sido produzidos envolvendo um contrato normal de pagamento com um cliente, exceto os das categorias caridade e serviços públicos. Esse cliente deve ter pagado integralmente ou a maioria dos custos de mídia. **O Festival se reserva o direito de solicitar a agenda completa de mídia de cada empresa participante para verificar a autenticidade do(s) anúncio(s) no evento do trabalho inscrito estar listado na shortlist ou for o vencedor.**
5. Mala direta, catálogos, etc. devem ser submetidos somente no Lions Direct, a seção de marketing direto do Festival. Cartões postais somente serão aceitos como encartes das categorias Press Lions. Calendários, folhetos, sacolas, embalagens e cartões de natal não são elegíveis nas categorias de Press Lions.
6. Todos os trabalhos inscritos devem ter sido publicados ou exibidos pela primeira vez entre 1<sup>o</sup> de março de 2006 e 30 de abril de 2007. Os trabalhos não poderão ser retirados do Festival e nenhuma inscrição poderá ser cancelada, sob qualquer pretexto, **APÓS 4 de maio de 2007.**
7. Os trabalhos inscritos não podem ter concorrido no Festival em anos anteriores.
8. Os Organizadores podem recusar a inscrição de trabalhos que ofendem sentimentos nacionais, religiosos ou a sensibilidade do público.
9. Qualquer trabalho inscrito que, até o último dia de julgamento, inclusive, tenha infringido quaisquer regulamentos legais ou códigos éticos de seu país de origem, não será elegível. É de responsabilidade do participante informar aos Organizadores do Festival caso tenha havido qualquer transgressão antes do julgamento ou da Cerimônia de Premiação.

### B. Julgamento

Um Júri internacional julgará os trabalhos inscritos. Haverá um Júri separado para Press Lions e Outdoor Lions. Em uma votação preliminar serão selecionados os trabalhos que farão parte da shortlist. Um sistema de votação computadorizado seleciona as notas mais altas em cada categoria. Uma votação posterior determina a classificação em cada categoria, a qual será a base para discussão do Júri e a premiação dos Lions de Ouro, Prata e Bronze. Um Troféu Grand Prix Press Lions será então concedido entre os vencedores dos Lions de Ouro. Trabalhos inscritos nas categorias caridade e serviços públicos não poderão concorrer ao Troféu Grand Prix. Em todas as etapas do julgamento, um jurado não poderá votar em qualquer trabalho apresentado por sua(s) agência(s) em seu país. A decisão do Júri para todas as questões relacionadas à premiação será definitiva e soberana.

### C. Premiação

Os prêmios serão os seguintes:

Um Troféu **Grand Prix** deverá ser outorgado pelo Júri na competição Press Lions. Trabalhos inscritos nas categorias caridade e serviços públicos não poderão concorrer ao Troféu Grand Prix.

Em cada categoria, o Júri concederá **Lions de Ouro, Prata e Bronze** aos trabalhos julgados e merecedores de tais prêmios. Esses prêmios serão dados às empresas que os inscreveram.

Os trabalhos incluídos na **shortlist** receberão um certificado.

**O Prêmio Network do Ano** será entregue à rede de agências que venha a obter a pontuação mais alta no conjunto dos trabalhos inscritos nas seções Film, Press, Outdoor, Radio, Media, Cyber, Direct, Promo, Titanium e seções Integradas. Para fazer parte da rede em que toca o cálculo da pontuação, a empresa em questão deve ser a principal ou de propriedade majoritária da rede. Os participantes serão solicitados a declarar qual, se é que existe, a rede de agências a que cada trabalho inscrito está afiliado no momento da inscrição. O cálculo para o Prêmio Network do Ano será baseado na combinação de pontos ganhos pela rede de agências para TODOS os seus prêmios e TODOS os trabalhos da shortlist. Se um trabalho for incluído na shortlist e posteriormente receber um prêmio, o ponto da shortlist não mais será computado. Na possibilidade de um empate, a classificação levará em conta a importância dos prêmios obtidos, por ordem: Grand Prix, Lions de Ouro, Prata e Bronze e, se necessário, todos os pontos da shortlist.

A pontuação para o **Prêmio Network do Ano** será calculada da seguinte forma:

Titanium Grand Prix: 12 pontos  
Todos os demais Grand Prix: 10 pontos  
Titanium Lion: 10 pontos  
Lion de Ouro / Promo Lion / Integrated Lion: 7 pontos  
Lion de Prata: 5 pontos  
Lion de Bronze: 3 pontos  
Incluído na shortlist: 1 ponto

O **Prêmio Agência do Ano** será entregue à agência que venha a obter a pontuação mais alta no conjunto dos trabalhos inscritos nas seções Press, Outdoor, Film e Radio, independente de terem sido inscritos pela agência ou terceiros. Para se qualificar para esse prêmio, a agência tem de ter trabalhos inscritos em duas destas três seções (ex. Film e Radio ou Film e Press e/ou Outdoor). A contagem de pontos para o Prêmio Agência do Ano será baseada em todos os prêmios ganhos pela agência, mas incluirá um máximo de 10 pontos para trabalhos incluídos na shortlist. **Entretanto**, na possibilidade de um empate, a classificação levará em conta a importância dos prêmios obtidos, por ordem: Grand Prix, Lions de Ouro, Prata e Bronze e, se necessário, todos os pontos da shortlist.

A pontuação para o Prêmio Agência do Ano será calculada da seguinte forma:

Grand Prix: 10 pontos  
Lion de Ouro: 7 pontos  
Lion de Prata: 5 pontos  
Lion de Bronze: 3 pontos  
Incluído na shortlist: 1 ponto

**Para informações adicionais sobre os cálculos para se determinar a Agência do Ano acesse:**  
<http://www.canneslions.com/submit/rules.cfm>

#### **D. Prazo Final para Inscrição: 9 de março de 2007**

Todos os materiais, documentos e pagamentos devem chegar à administração do Festival até a data acima mencionada.

#### **E. Requisitos para Inscrição**

**1.** Somente uma das partes envolvidas poderá inscrever o trabalho, o que deve ser previamente acordado entre elas. Na possibilidade de dois participantes diferentes inscreverem um mesmo trabalho, somente a primeira inscrição será aceita.

#### **2. Cada trabalho constitui uma inscrição.**

Trabalhos que compõem uma campanha devem ser inscritos e pagos individualmente, por exemplo, 3 anúncios que compõem uma campanha devem ser pagos como 3 inscrições separadas, embora possam ser exibidos em seqüência.

**3.** Teasers, onde cada execução individual não tiver significado próprio e nos quais o nome do produto/marca aparecer uma única vez, são normalmente considerados como uma inscrição.

**4.** Os trabalhos podem ser inscritos em somente **uma** categoria Press Lions. Os Organizadores do Festival tentarão alterar a categoria original de inscrição de um trabalho para uma outra mais apropriada antes do início do Festival, se assim julgarem necessário. O Júri, entretanto, não poderá alterar a categoria da inscrição durante o julgamento.

**5.** Ao enviar o material da inscrição para o escritório do Festival certifique-se de incluir cópias dos formulários de inscrição preenchidos on-line. Por favor, observe que os formulários de inscrição enviados on-line não serão considerados uma inscrição completa até que os materiais correspondentes cheguem ao escritório do Festival.

#### **F. Requisitos de/para Material**

##### **Você deve fornecer:**

**Uma imagem digital de cada trabalho inscrito estritamente no seguinte formato:** Jpeg, 300 dpi, RGB.

Tamanho: a parte mais longa deve medir aproximadamente 420 mm

As imagens digitais devem ser submetidas em CD-ROM em formato compatível com PC. Por favor, nomeie todas as imagens com o título do trabalho inscrito.

##### **Dois provas, sendo uma delas montada e a outra simples, para cada trabalho inscrito da seguinte forma:**

Para anúncios em Press Lions: duas provas, provas de fotolito ou páginas do veículo em que a peça foi publicada.

A **prova simples** será usada pelo Júri no julgamento e deverá medir aproximadamente 50 cm x 40 cm e, no máximo, 64 cm x 48 cm. Quaisquer provas apresentadas em tamanho maior que as dimensões acima mencionadas serão dobradas.

A **prova montada** será usada na exibição de Press Lions caso o anúncio esteja na shortlist. Ela deve medir aproximadamente 50 cm x 40 cm e estar montada sobre cartolina preta, com uma cópia da ficha de inscrição no verso. Os trabalhos que não foram realizados no idioma inglês devem ser traduzidos ou acompanhados de uma tradução completa. É de seu próprio interesse explicar ou traduzir qualquer palavra/expressão que tenha referência social, cultural ou política e quaisquer particularidades.

Para obter ajuda adicional de como preparar as peças para a inscrição em Press Lions, por favor contate [presslions@canneslions.com](mailto:presslions@canneslions.com). Também preparamos algumas dicas para inscrever seu trabalho em Press Lions: por favor, acesse: <http://www.canneslions.com/submit/rules.cfm>

#### **G. Taxas**

A taxa de inscrição para **CADA** trabalho inscrito é de **€310.00**.

O VAT (de 17,5%) é aplicável somente para os participantes do Reino Unido.

Todos os países da União Européia devem fornecer seu número de registro do VAT.

O pagamento poderá ser feito por:

**TRANSFERÊNCIA BANCÁRIA** para:

Nome da conta (account name): International Advertising Festival  
Número da conta (account number): 550/00/42037751  
Sort code: 60-00-01  
IBAN: GB80 NWBK 6072 1442 0377 51  
BIC/SWIFT: NWBK GB 2L  
Nome do banco (bank name): National Westminster Bank plc  
Endereço do banco (bank address): City of London Office  
PO Box 12258  
1 Princess Street  
London  
EC2R 8PA

**Ou através de CARTÃO DE CRÉDITO - somente Visa, Mastercard ou AMEX.**

**Cheques não são aceitos.**

O participante deve arcar com TODAS as despesas bancárias, sob pena de a inscrição ser recusada. Por favor, certifique-se de que o pagamento seja realizado em EUROS e que chegue ao nosso banco em EUROS.

**Devoluções:**

A devolução do pagamento somente será realizada caso uma notificação por escrito, expressando o desejo do participante em retirar seus trabalhos, chegue ao escritório da administração do Festival antes de 9 de março de 2007. Após esta data, nenhum reembolso será realizado pelos Organizadores do Festival, sob nenhum pretexto, **independente de qualquer extensão no prazo máximo para as inscrições**. Os trabalhos não poderão ser retirados do Festival, e nenhuma inscrição poderá ser cancelada, sob qualquer pretexto, **APÓS 4 de maio de 2007**.

**H. Instruções para Postagem e Checklist**

As instruções abaixo deverão ser rigorosamente seguidas:

**O(s) pacote(s) contendo o(s) trabalho(s) inscrito(s) será(o) escaneados e rastreados quando da chegada ao escritório do Festival. De forma a podermos assegurar que sua remessa possa ser facilmente rastreada, é ESSENCIAL que os participantes utilizem a etiqueta com código de barras fornecida com os formulários de inscrição quando enviar material para o escritório do Festival Cannes Lions. Por favor, utilize fotocópias caso necessário.**

Os Organizadores do Festival não poderão ser responsabilizados por trabalhos que forem perdidos ou extraviados em trânsito, retidos na alfândega ou recusados pelo escritório da administração do Festival por causa dos custos de postagem.

**Se o pacote contém mais de um tipo de inscrição (ex.: Promo Lions, Press e Outdoor), por favor inclua todas as etiquetas do lado de fora da embalagem bem como nas embalagens individuais dentro do pacote.**

**Prazo Final: 9 de março de 2007**

Os seguintes materiais e documentos:

Formulário(s) de Inscrição e de Pagamento(s) de Inscrição(ões) em Press Lions  
Provas montadas e simples  
CD-ROM em formato compatível com PC com imagem digital de cada trabalho inscrito  
**Cópia do comprovante da transferência bancária, se aplicável**

**Devem ser enviados por courier ou correspondência registrada para:**

INTERNATIONAL ADVERTISING FESTIVAL  
33 – 39 Bowling Green Lane London EC1R 0DA  
Tel: +44 20 7239 3400  
Fax: +44 20 7239 3430

**É de seu interesse confirmar se a entrega de sua inscrição foi realizada. Entretanto, o Festival somente poderá confirmar a entrega de pacotes que tenham as etiquetas oficiais com código de barras do Festival, as quais são enviadas a todos os participantes ao completarem seus formulários de inscrição on-line. Por favor, observe o novo endereço do escritório do Festival acima.**

Uma fatura proforma (a Nota Fiscal destinada ao transporte de mercadoria) deve ser incluída na remessa e deverá indicar claramente "FESTIVAL MATERIAL – NO COMMERCIAL VALUE". Se o courier exigir que seja indicado um valor, este deverá ser puramente nominal – por exemplo, £ 0.50 por prova.

Os Organizadores do Festival não poderão ser responsabilizados pela apresentação de trabalhos que chegarem a Londres **após 9 de março de 2007**.

## **I. Tratamento e Publicação dos Trabalhos Inscritos**

- 1.** Qualquer material submetido durante o processo de inscrição tornar-se-á propriedade dos Organizadores e não poderão ser devolvidos.
- 2.** Os participantes poderão ser solicitados a apresentar material adicional de qualquer trabalho incluído na shortlist ou vencedor para utilização no DVD dos vencedores e em publicações promocionais e exposições promovidas após o Festival.
- 3.** Com o objetivo de promover o Festival, todo participante autoriza os Organizadores do Festival a publicar ou exibir os trabalhos em apresentações públicas ou privadas, com ou sem ônus, em qualquer meio, em data e local em que os Organizadores julgarem apropriado.
- 4.** Além disso, todo participante se compromete a autorizar o empréstimo ou a venda dos trabalhos pelos Organizadores do Festival, para qualquer organização pública ou privada que se mostre interessada, com o objetivo de promover, direta ou indiretamente, o Festival Internacional de Publicidade.
- 5.** Qualquer trabalho poderá ser compilado pelos Organizadores do Festival numa coletânea. Essa coletânea não poderá ser copiada, negociada ou vendida, nem em sua íntegra e nem sequer em parte, por nenhuma outra organização senão a do Festival ou qualquer outra organização por ele autorizada. Todo participante deverá concordar em dar suporte aos Organizadores do Festival caso alguma ação legal seja movida para impedir a violação desta condição, e deverá imediatamente informar os Organizadores assim que tiver tomado conhecimento de que uma coletânea não autorizada esteja disponível para venda ou distribuição.
- 6.** Todo participante concorda em isentar os Organizadores do Festival de qualquer reivindicação que possa ser formulada contra eles por qualquer questão relacionada à exibição ou publicação dos trabalhos. Os vencedores terão o direito de usar qualquer prêmio a eles concedido para fins promocionais, contanto que a outorga do prêmio seja corretamente mencionada.
- 7.** Todo participante deve aceitar que os trabalhos inscritos possam ser usados no Cannes Lions Archive.
- 8.** Todo participante garante aos Organizadores que ele tem o direito legal de participar do Festival nos termos destas Regras de Inscrição. Todo participante indenizará os Organizadores por qualquer ação movida contra eles por qualquer outra pessoa, firma ou empresa, e por todas as perdas e obrigações oriundas da violação, pelo participante, de qualquer uma destas Regras.

## **J. Diversos**

- 1.** Todo participante assume total responsabilidade com relação à qualidade técnica dos trabalhos e desobriga os Organizadores do Festival de qualquer responsabilidade relacionada a terceiros.
- 2.** As Regras de Inscrição devem ser rigorosamente observadas por todos os participantes. O preenchimento e a assinatura/envio do Formulário de Pagamento de Inscrições implicam em total aceitação pelo participante das Regras do Festival. O não-cumprimento de qualquer Regra de Inscrição resultará em cancelamento automático da inscrição.
- 3.** As decisões dos Organizadores do Festival, em todas as questões referentes ao Festival Internacional de Publicidade, são soberanas e irrecorríveis.